

県北地域情報交流誌

# KADARU

2013 January  
クーポン付 vol.1

創刊号

1

地域情報誌「ODATE」が  
新しく名称を変えました。

謹賀新年

KADARU  
オススメ

～今月の特集は～

県北温泉特集

…5.6P

自由にお取り下さい。

0円  
take free



E-mail→[info@navi-hiro.com](mailto:info@navi-hiro.com) HP→<http://navi-hiro.com/>

# 新年、あけましておめでとうございます。

昨年のご愛読ありがとうございました。本年も宜しくお願い致します。

## 読者の皆様にお知らせ

この度、地域情報誌「O-DATE」は「**KADARU**」に名称変更しました。

読者の皆様から当誌の名称募集した所、たくさんのご応募を頂き、誠にありがとうございました。厳選して選考した結果、大館市比内町の伊藤聡子さん考案の名称を採用させて頂きました。

**伊藤様が「KADARU」を選んだ理由は…**

大館、鹿角、鷹巣、3地区で通じる秋田弁で、「参加する」と「語る」を読ませた言葉で「**かだる**」です。編集者もスポンサーも読者も積極的に「**かだる**」場になるようお願いを込めました。新創刊を一読者として楽しみにしております!!

**伊藤様、大変素晴らしい名称のご提案ありがとうございました。**

地域情報誌「**KADARU**」は、県北地域のより一層の活性を目指し、精進して参りますので、今後とも応援の程よろしくお願い致します。

## お得なクーポン♪

点線を切り離してお使い下さい。

### Peek a Boo

5,250円以上のお買物の際に

その場で **500円割引**

※セール、福袋商品には使用できません※一部対象外あり  
※1名様1回限り有効◆有効期限 H25.1月末日迄

### スプレンド

施工価格

**10%off**

※1名様1回限り有効◆有効期限 H25.1月末日迄

### ナムコランド

景品が取れるまでチャレンジ!!

**クレーンゲーム  
無料体験チケット**

※チケット専用台をご用意しています

※お1名様1日1回限り◆有効期限 H25.1月5日~H25.2月5日迄

### KADARU 1月号 青森コロナワールド

**映画鑑賞 + ソフトドリンクS & ポップコーンス**  
大人1,500円、小人1,200円

※3D作品ご購入の際には別途3D追加料金等発生致します。  
※ポップコーンはプラス50円で味の変更が可能です。  
※本券1枚につき1名様ご利用頂けます。現金でのお支払いのみ有効。  
※特別作品や一部配給作品等ご使用頂けない作品がございます。  
ご了承下さい。 ※特別料金設定の作品で本券をご利用の場合、差額のご返金は致しかねます。団体鑑賞にはご使用頂けません。  
※その他、サービスとの併用は頂けません。

本券についてのお問い合わせは  
青森コロナシネマワールドまで。TEL 017-783-5081

※1名様1回限り有効◆有効期限 H25.1月31日迄

お得な  
クーポンQR  
ご利用下さい

QRコードを  
読み込んで  
表示ページを  
ご利用の際に  
ご提示下さい。



## プレゼントコーナー

住所・氏名は忘れずに書いてくださいね!

① **5、6ページ掲載の  
温泉施設9軒のご利用券  
合計18名様にプレゼント!**

希望する施設の名前(第1、第2希望)を  
忘れずに書いて下さいね。



② **青森コロナワールド コロナワールド各店  
サービス券セット**

◎コロナシネマワールド◎  
映画ご招待券  
+  
◎百円券切 黒船◎  
10%割引券  
+  
◎ゲームメトロポリス◎  
UFOキャッチャー体験券

※内容は変更になる  
場合があります。

…セットで5名様

### ■応募方法

下記の①~⑥のアンケートにお答えの上、住所・氏名・年齢・電話番号を  
ご記入下さい。左側にある「応募券」をハガキに貼り付け、下記の  
NAV I 通信宛までご応募下さい。

### ■アンケート

- ① 今月掲載の中からお使いをくださいなお店の名前
- ② 今回ご利用していただきたいクーポン券の枚数
- ③ 「KADARU」で紹介してほしいお店とその理由
- ④ 本誌を入手した場所 ⑤ ご愛読は何回目ですか

■宛先 〒017-0842 秋田県大館市馬喰町33  
NAVI通信大館「プレゼント」係まで

「KADARU」読者様へ  
お願い

プレゼントのご応募は  
お1家族様1回  
のご応募となります  
のでご了承下さい。

※当選発表は発送を  
もって代えさせて  
いただきます。

KADARU2013年1月号

**応募券**

No. 2501

★応募締切★

**1月31日**  
(当日消印有効)

次号発行は

**2月5日** (火)です!  
お楽しみに…

ITOKU 大館ショッピングセンター おすすめの店

本場の味  
そば処 東家



自慢の  
自家製そばつゆと  
北秋田産の生わかびで  
ご賞味ください。

天ざるそば 980円

生・トーク



オリジナルホワイトソースで  
仕上げたグラタンにサラダ、  
デザートがついた欲ばりな  
プレートメニュー。

よくばりプレート 880円

〈2013年1月〉レストランリニューアルオープン!

期間 2013年1月12日(土)~4月21日(日)

101 バイキングフェスティバル

場所 レストラン

**the ランチバイキング**  
期間中の(土)日祝開催  
時間/①12:00~13:00 完全  
②13:30~14:30 予約  
60分食べ放題  
大人(お1人様)…1,500円  
小人(お1人様)…1,000円  
幼児(お1人様)… 600円  
(全てドリンクバー+入浴券付き)  
1・2月 冬の贅沢バイキング+  
焼きたてピッツアフェア  
3・4月 春のお楽しみバイキング+  
茹でたてパスタフェア

**the ディナーバイキング**  
期間中の(土)開催  
時間/18:00~21:00 完全予約制  
120分 食べ放題  
大人(お1人様)……2,800円  
小人(お1人様)…… 1,500円  
幼児(お1人様)…… 800円  
120分 食べ飲み放題  
大人(お1人様)……4,200円  
牛ステーキ&特選握り寿司のオーダー  
バイキングとシェフ特製バイキング



※全席内容の詳細は弊社HPをご覧ください。直接下記電話番号にてお問い合わせください。お申し込み申し上げます。  
ご予約 TEL.0172-44-3711 FAX. 0172-44-3771  
お問合せ http://www.apple-land.co.jp ホテルアップルランド 検索

りんごの里、津軽 ホテルアップルランド  
津軽南田温泉 青森県平川市町居南田166-3

今月のランチ

中華風よせ鍋



**材料(4人分)**  
たらばかに300g/海老(大)4尾  
白身魚2切れ/ほたて貝柱8個  
チンゲンサイ2株/白菜1/8個  
筍の水煮小1本/えのき茸1袋/もやし1袋  
長ねぎ1/2本  
**【スープの材料】**  
水7カップ/中華スープの素大さじ2杯  
しょうゆ大さじ3杯/酒大さじ2杯  
砂糖小さじ1/2杯/生姜の薄切り2~3枚  
塩・こしょう適量  
**作り方**  
①スープの材料を土鍋に入れ、沸騰したら20分ほど弱火で煮て、塩こしょうで味を整える。  
②もやしは根と芽を取って、水にさらす。白菜、チンゲンサイ、筍、えのき茸は、食べやすい大きさに切る。  
③ねぎは白髪ねぎにしておく。魚は3等分のそぎ切りにする。  
④用意した具を鍋に入れ、煮て、取り分ける。  
⑤好みでごま、こしょう、豆板醤などの薬味を添えていただく。  
※具は他に、はまぐり、あさり、豆腐、春雨などを入れても合います。

# HAPPY NEW YEAR!

BEAUTY



## 1・2月限定 フォトプラン

ドレス 1着  
タキシード 1着  
ヘアメイク  
40,000~  
(写真代別)

Hair + Dress  
**ハ・オルネ**

http://hd-orne.com  
address\_553-3 kannondo  
Tel\_0186-57-8117  
holiday\_monday



各店舗への入館可能です。  
入館料等は当店が負担させていただきます。

## かきこめKADARU

プレゼント応募アンケートから  
気になるお店をご紹介します。

### 『柴田康信商店』

秋田伝統工芸品を後世  
に伝える為、地道にが  
んばっている。

Aさん

### 『はなのわ市場』

地場野菜の直販所、お肉屋「とこ  
とんとん八」さん、ワッフルとソ  
フトクリームのお店、軽食コー  
ナー、休憩所などがあって、花輪の  
魅力が詰まったお店です。

Iさん

### 『きはちらくはち』

ランチのメニューが多く、  
しかも値段もお手頃です。

Aさん

### 『しまうち』

「コーヒータルト」が  
おいしかったです。

Tさん

### 『敏土里』

お料理はどれもすべてとて  
もおいしい。興味が明るく、  
元気で、いつ行っても気持ち  
が良い。ランチも手頃な金額  
でいいですよ。

Hさん

2012

去年は皆さんどんな一年だったでしょうか？  
 わー！新年！心新たに！！と冬が過ぎ、肌寒い桜の頃にやっと春だ〜…と！猛暑の夏にヒ〜ヒ〜〇〇お天気が続かず、暗い秋が過ぎたと思ったらもう、冬に…（笑）本当にあっ！という間な一年でした。あっという間の中に、お客様の元気にたくさん会えました。ありがとうございます。こころから感謝！！の気持ち全開で！！今年も！！あれっ？今年も！！がんばります！！（笑）

おしゃれ工房

\*おしゃれ工房 こまち\*

0186-55-2335

Open 8:30~18:00

定休日・月曜、第3日・月曜連休となります  
 大館市比内町原田字上扇田 22-1  
<http://hinaikonachi.jugem.jp/>

銀行 郵便局  
 池田銀行 当館  
 全通 郵便局  
 池田銀行のアーチの看板がめじるシデス  
 大館市比内町原田字上扇田 22-1

当クリニックは、不妊治療・更年期健康相談など  
 内分泌専門で、不妊治療に力点をしております。



池田レディスクリニック  
 高度生殖治療・不妊治療専門クリニック

最新の治療統計では当院治療プログラムを継続された患者様の90%が1年以内に妊娠に至っております。

またプログラムは、頑固な生理痛・頭痛・肩こり・腰痛等の改善にも効果をあげております。

勇気をもって治療の第一歩を踏み出してはいかがでしょうか。



全力で治療に当たらせて頂きますので、是非お気軽にご相談ください。

診療時間	月	火	水	木	金	土
午前9:00~12:00	○	○	○	○	○	午前9:00~午後2:00
午後2:00~6:30	○	○	○	○	○	
日曜・祝日 休診	※診療時間につきましては、電話にてご確認ください。					

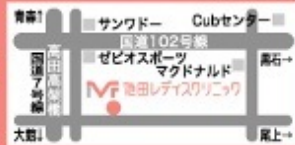
婦人科 池田レディスクリニック

弘前市高田5丁目7-7 TEL 0172-29-2055

ikedas@juno.ocn.ne.jp

<http://www.ikedal-c.jp>

池田レディスクリニック



みんなの広場

HAPPY NEW YEAR 2013  
 昨年はお長続きになりました。本年もどうぞよろしくお願ひします。



あなたも「KADARU」に写真を載せてみませんか？

郵送で送って頂いた写真はご返却いたします。お名前・ご住所・コメントをお忘れなく…

鈴ちゃん五歳あけまして、おめでとございます



遅ざりたい… (〃´3`〃) Tさん



仲よし姉妹 Uちゃん&Uちゃん

ご応募は下記の宛先かEメールでも受付中！  
 mail:info@navi-hiro.com  
 〒017-0842 秋田県大館市高館町33  
 NAVI通信「KADARU写真掲載」係まで

# 大館矢立ハイツ



矢立峠を一望出来る温泉で、  
心も体もリフレッシュ!  
100%天然源泉掛け流し。

《泉質》100%天然源泉掛け流しの  
完全天然温泉  
《効能》切り傷・やけど・冷え性・慢  
性皮膚炎など

<http://www.ohdate-yatate.com>

## 入浴料金

- 大人(中学生以上)…300円
- 小人(小学生以上)…150円
- 未就学児童…50円

電話番号 0186-51-2311  
住所 大館市長走字陣場311  
営業時間 7:00~21:00  
定休日 年中無休 駐車場完備

# KADARU 東北温泉

冬の疲れを温泉で、



# 街中にある、純天然温泉。

《泉質》ナトリウム・カルシウム・硫酸塩塩  
化物泉

《効能》適応症(浴用)動脈硬化症・きりきず・  
やけど・慢性皮膚症・虚弱児童・慢  
性婦人病・療養泉適応症・神経痛・  
五十肩・打ち身・くじき・慢性消化  
器病・痔症・冷え性・疲労回復・健康  
増進

# ぽかぽか温泉



## 入浴料金

- 大人…300円
- 子供…150円
- 幼児…80円

電話番号 0186-42-6006  
住所 大館市清水4丁目4番34号  
営業時間 5:30~23:30  
定休日 年中無休 駐車場完備

# ほうおう庭

## 源泉かけ流し、露天で雪見風呂。



《泉質》源泉掛け流し 約42.7℃

《効能》動脈硬化・きりきず・やけど・慢性皮膚炎・  
虚弱児童・慢性婦人病・神経痛・筋肉痛・  
関節痛・五十肩・運動麻痺・関節のこわ  
ばり・うちみ・くじき・慢性消火器病・  
痔疾・冷え性・病後回復期・疲労回復・  
健康増進・一般飲用の適応症(浴用・飲  
用許可済み)慢性胆のう炎・慢性便秘・  
肥満症・糖尿病・通風・慢性消火器病

## 入浴料金

- 大人…400円(朝割5:30~8:00→300円)
- シルバー(65歳以上)…300円、●中高生…250円
- 小学生…150円、●3歳~小学前…100円、●2歳以下…50円

電話番号 0186-49-8574  
住所 大館市字観音堂393  
営業時間 5:30~21:00  
定休日 年中無休 駐車場完備

# 市内から、近郊から、入浴に 来る人気スポットです。

《泉質》ナトリウム・カルシウム・硫酸塩塩  
化物泉

《効能》動脈硬化症・切傷・やけど・虚弱児童・  
慢性婦人病・療養泉の一般適応症・  
神経痛・五十肩・打ち身・くじき・  
慢性消火器病・痔症・冷え性・疲労  
回復・健康増進

電話番号 0186-50-2030  
住所 大館市雪沢大滝29-9  
営業時間 6:00~22:00  
定休日 年中無休 駐車場完備

# 清風荘

源泉かけ流し。



## 入浴料金

- 大人…300円
- 子供…150円
- 幼児…50円

# 伊勢堂温泉 縄文の湯

天然かけ流しの豊富な湯。



## 入浴料金

- 大人(中学生以上) 360円
- 小学生…130円
- 幼児…90円

# Uおすすめ 温泉特集

の～んびり癒そう!



## 達子森温泉 八千公荘



**入浴料金**  
 ●大人…250円  
 ●子供…150円

電話番号 **0186-49-0439**  
 住所 大館市二井田字田子森1-1  
 営業時間 6:00～22:00(冬季は21:00まで)  
 定休日 第2・第4水曜日 **駐車場完備**

ロビーでハチ公像がお出迎え。

《泉質》ナトリウム・カルシウム-硫酸塩・塩化物泉  
 《効能》きりきず・やけど・慢性皮膚病・動脈硬化症・神経痛・筋肉痛・関節痛・五十肩・運動麻痺・打ち身・慢性消化器病・痔疾・冷え性・病後回復期・健康増進

## ファミリーみんなに優しい施設。

《泉質》ナトリウム、カルシウム、一硫酸塩、塩化物泉  
 《効能》切り傷、やけど、慢性皮膚病、神経痛、筋肉痛、関節痛、五十肩、打ち身、くじき、慢性消化器病、痔疾、冷え症

電話番号 **0186-47-7070**  
 住所 大館市十二所字平内新田237-1  
 営業時間 9:00～17:00(入浴は9:30～20:00)  
 定休日 毎週月曜日(祝日の場合は翌日)

## 北部シルバーエリア

秋田県北部老人福祉総合エリア



**入浴料金**  
 ●大人…600円  
 ●小学生…300円  
 (午後4時以降は半額)

回数券、ポイントカードあり

<http://www.fukinoto.or.jp/hokubuarea/>

## 大滝温泉 湯夢湯夢の湯



**入浴料金**  
 ●大人…250円  
 ●子供…150円

電話番号 **0186-52-2502**  
 住所 大館市十二所字後田34  
 営業時間 6:00～22:00(冬季は21:00まで)  
 定休日 第1・第3月曜日 **駐車場完備**

源泉かけ流し。

《泉質》ナトリウム・カルシウム-硫酸塩・塩化物泉  
 《効能》きりきず・やけど・慢性皮膚病・虚弱児童・慢性婦人病・動脈硬化症・神経痛・筋肉痛・関節痛・五十肩・運動麻痺・打ち身・慢性消化器病・冷え性・病後回復期・健康増進

このページの温泉施設9軒のご利用券5枚1セットを合計18名様にプレゼント!

※詳しい応募方法、宛先等は1ページのプレゼントコーナーをご覧ください。

## 湯 新年会・湯治プラン、ご予約受付中。

《泉質》ナトリウム-塩化物強塩温泉  
 《作用》きりきず、やけど、慢性皮膚病、虚弱児童、慢性婦人病、神経痛、筋肉痛、関節痛、五十肩、運動麻痺、うちみ、くじき、冷え性、慢性消化器病、疲労回復、健康増進、等



電話番号 **0186-63-2626**  
 住所 北秋田市脇神字平崎川戸沼86-2  
 営業時間 (冬期間)10:00～21:30(3/31まで)  
 定休日 年中無休 **駐車場完備**

## 9.0 美肌の天然温泉。

《泉質》カルシウム・ナトリウム-硫酸塩泉(低アルカリ性高温泉)  
 《効能》動脈硬化症・切傷・火傷・慢性皮膚病



電話番号 **0186-57-2324**  
 住所 大館市比内町大葛字金山沢口5  
 営業時間 8:00～21:00  
 定休日 年中無休 **駐車場完備**

## 大館温泉 比内ベニヤマ荘



**入浴料金**  
 ●大人…200円  
 ●小学生…100円  
 ●幼児…無料

# 第6回 シャイニングストリート プロジェクト

2012年

2013年

## 12月1日(土)~1月14日(月)

16:30~25:00 大晦日は元旦の夜明けまで点灯  
(1月は17:00~)

大館市立総合病院~秋田看護福祉大学までの区間

グランドフィナーレ

# 冬花火

1月14日(月)

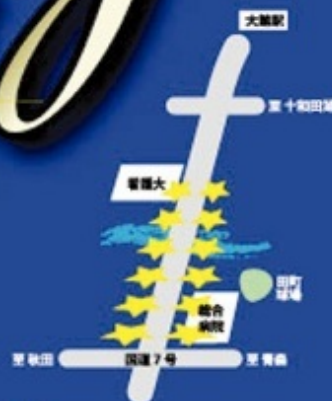
20時30分

田町球場



The Shining Way 撮影：佐藤孝一  
(23年フォトコンテスト入賞作品)

# Shining Street



主催：大館シャイニングストリート実行委員会 ☎090-3368-2085

特別協賛：株式会社燦英 cha:c

後援：大館市 秋田県 大館商工会議所 公益社団法人大館法人会大館支部 国土交通省能代河川国道事務所 社団法人大館市観光協会 社団法人大館青年会議所

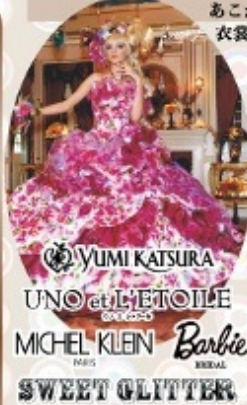
雪化粧のイルミネーションもよりいっそう綺麗です。最終日の1月14日(月)には20:30からフィナーレを飾る冬花火を打ち上げます。写真コンテストの募集もしています。



ブライダルウオズミ

# 新作ドレス・きもの 展示中

あこがれの有名ブランドの  
衣裳をリーズナブルな価格で!!



YUMI KATSURA  
UNO at L'ETOLIE  
MICHEL KLEIN Barbie  
SWEET GLITTER  
JILLSTUART  
Devenir Rola  
佐々木 希 加藤 なつき  
その他多数採用しております。

毎年大好評! 年祝い  
御予約承ります。

セット+着付け+メイク+飾り付  
¥10,000~  
セレクトプラン(限定)  
人気!! ¥13,000~  
・年祝バック  
・20才バック  
・卒業ハカマバック

衣装、ヘアメイク、飾り  
2ポーズ写真付  
※異性履も承ります。  
¥38,000~

レンタルさの  
和もたん Kimono工房  
0120-49-2434  
HP: http://www.uozumi-g.com

ブライダル  
UOZUMI  
ウオズミ本舗  
大館市桂城20-21 (市役所通り)  
0120-49-2434  
定休日: 火曜日 駐車場ご利用下さい。

ヘア・メイク誠上  
コンテスト

2名入賞  
いたしました!

BEAUTY

## チラシ・ポスター等の データ作成致します。

- ① イベントポスター用データ
  - ② イベントチラシ用データ
  - ③ 新聞広告用データ
  - ④ 新商品チラシ用データ
  - ⑤ カレンダー用データ
  - ⑥ 求人用データ など
- 格安(15,000円~)で作成致します。
- イラストレーターデータ、フォトショップ写真加工、ホームページ作成、管理、ブログ作成  
お気軽にお問い合わせ下さい!!

NAVI通信 TEL:0172-33-5312  
〒036-8155 弘前市中野1-9-14  
mail: info@navi-hiro.com

初売りは元旦 9:00 から!  
新春冬物セール & 福袋

# 2013 HAPPY NEW YEAR!

旧年中のご愛顧を感謝申し上げます  
皆様のご健康とご多幸を心よりお祈り申し上げます

雑貨と子供服の店  
Peek a Boo ピーカブー  
017-0044 秋田県大館市御成町2丁目5-11  
【営業時間】 10:00 ~ 18:30  
【定休日】 年中無休 【駐車場】 3台

050-3427-1327

カーナビ

## 蓄熱即暖 ほっかほかパット

熱源は体温。特殊カーボンを練りこむことにより体温を蓄熱後、すばやく放射するので、触ってすぐにわかるあたたかさ。

蓄熱効果

秘密はコレ! フォームエース・サーモ  
独立気泡構造の蓄熱発泡体が、下からの冷気をシャットアウト。体温を逃がさない。

- 優れた使用感
- ✓ 腰への負担を軽減 凹凸で体を支えます
  - ✓ へたりにくい 独立気泡のため潰れにくい
  - ✓ 高いクッション性 気泡がクッションとなっています
  - ✓ 軽量で扱いやすい ポリエステル硬綿の40%軽量化!

座椅子用サイズ 40×40cm 2,520円(税込)

ミニサイズ 16×24cm 1,471円(税込)

他にも、敷きパット(シングル・セミダブル・ダブルサイズ)があります。

さらに表地には  
ゲルマニウム織り込み生地を使用。

触れると、プリントの色が変化!?

遠赤外線効果、マイナスイオン等の効力を半永久的に発揮

お問い合わせはNAVI通信エコ事業部まで  
0172-33-5312  
info@navi-hiro.com

**ナムコランドに集合!!**  
**ガンビースファン集まれ!!**  
**ガンビースフィルムZキャンペーン開催中!!**  
 ナムコにしかない  
**限定クリアファイルを集めよう!!**

**NAMCO LAND 大館店**  
 大館市根下戸新18番121号ロックスショッピングタウン大館西内  
**0186-42-4997**

『太鼓の達人』または『エアーホッケー』  
**サービス券**  
 本券をお持ちの方に  
 1PLAY無料サービス致します。  
 ※券1枚につき2名様まで利用可能  
 有効期限 1/5~2/5 ※お一人様1日1枚限り

ココス au  
 エネオスGS すき家  
 ロックスショッピングタウン大館西

**BodyCoating Splend**

自動車ボディコーティング  
 ウインド撥水コート  
 ルームクリーニング  
 コーティング屋のこだわり洗車

カーケアのことなら  
**Body Coating Splendへ**

ADD 〒017-0863  
 大館市根下戸町1-32  
 TEL 090-7664-5426  
 E-mail body\_splend@yahoo.co.jp  
 URL http://ameblo.jp/bc-splend/

マクドナルド いくとく片山店  
 消防署 BodyCoating Splend  
 酒却組合 広田薬品

**話題の最新作が 続々登場!!** **1月上映 Line Up** **上映時間がチェックできるよ!**

1月12日(土)公開 1月19日(土)公開 1月26日(土)公開

**HUNTER** **東京家族** **ストロベリーナイト**

**青森コロナスペシャルクーポン**  
 映画ご鑑賞 + ソフトドリンク&ポップコーン  
**大人1,500円 小人1,200円**  
 有効期限2013年1月31日迄有効

※3D作品で鑑賞の際は別途3D追加料金等発生致します。  
 ※ポップコーンはプラス50円で味の変更が可能です。  
 ※本券1枚につき1名様ご利用頂けます。現金でのお支払いのみ有効。  
 ※特別作品や一部配給作品等ご使用頂けない作品がございます。  
 ※了了承下さい。※特別料金設定の作品で本券をご利用の場合、差額のご返金は致しません。団体鑑賞にはご使用頂けません。  
 ※その他、サービスとの併用は頂けません。  
 本券についてのお問い合わせは青森コロナシネマワールドまで。  
**TEL 017-783-5081**  
**クーポン券は1ページにあります。**

■上映時間のお問い合わせは TEL.017-783-5080  
 ■オペレーター対応希望の方は TEL.017-783-5081

**シネマでござい。アミューズメントたっぷり。青森コロナワールド**  
 〒038-0008 青森市三好1-15-8 TEL.017-783-5050 年中営業

**KADARU 設置場所一覧**

その他掲載店・人の集まる所に設置しています。

〈公共施設・銀行〉  
 ・大館市役所  
 ・大館市役所 比内、田代支所  
 ・鹿角市役所  
 ・大館警察署  
 ・大館観光協会  
 ・かづの商工会  
 ・秋北バスターミナル  
 ・道の駅 比内  
 ・ハチ公プラザ  
 ・文化会館  
 ・樹海ドーム  
 ・北都銀行 大館駅前支店  
 ・鷹の巣 大太鼓の館

〈病院・整体院〉  
 ・市立病院 売店  
 ・季楽

〈ホテル〉  
 ・アネックスロイヤルホテル  
 ・グランドパークホテル大館  
 ・ホテルクラウンパレス秋北  
 ・ホテルルートイン(大館、大館駅前)  
 ・ロイヤルホテル大館  
 ・大館グリーンホテル  
 ・沼館ハイツ

〈温泉・娯楽施設〉  
 ・縄文の湯  
 ・ぼかぼか温泉  
 ・矢立ハイツ  
 ・ひない温泉 比内の湯  
 ・ふるさつ温泉  
 ・日景温泉  
 ・湯夢湯夢の湯  
 ・五の宮のゆ

〈美容院・エステ〉  
 ・おしゃれ工房こまち  
 ・マイヘアー  
 ・サロンド ココ  
 ・オアシス  
 ・はいからさん

〈食品館・スーパー〉  
 ・くるくる市場  
 ・たけのこ館  
 ・旬彩館  
 ・新鮮館(本店、創約店)  
 ・いくとく大館ショッピングセンター  
 ・いくとく鹿角ショッピングセンター  
 ・いくとく(本社、樹海店、片山店、東台店 比内店、長倉店、花輪店)

〈コンビニ〉  
 ・ローソン(川口店、片山店)  
 ・ファミリーマート(ぼかぼか温泉店)  
 ・デイリーヤマザキ(東台店)

〈美容院・エステ〉  
 ・オルネ  
 ・UOZUMI  
 ・はなみずき

〈飲食店〉  
 ・元氣屋  
 ・トラジ ラフィネ店  
 ・トマト&オニオン  
 ・道とん堀  
 ・工房いちえ  
 ・いしこう商店  
 ・ぼかぼか弁当 御成町店  
 ・牛角  
 ・とりでん  
 ・ほんだ亭  
 ・大正堂  
 ・どさんこ  
 ・中山そば処  
 ・ワラビカフェ

〈ガスolinスタンド〉  
 ・乳井石油商会 (中山、山鹿、船場、オートレット)  
 ・佐藤石油(城南、比内、有瀬、川口)  
 ・JASS比内  
 ・日景石油

〈その他のお店〉  
 ・TSUTAYA  
 ・本のイレブン  
 ・コートダジュール  
 ・アクア  
 ・ナムコ  
 ・ドコモショップ 大館南店  
 ・Infinity  
 ・Peek a Boo  
 ・Splend  
 ・宝石の山久  
 ・WING  
 ・第一タクシー  
 ・フルミエ比内  
 ・健正堂  
 ・アクアショップZERO  
 ・手作り雑貨 bee

※順不同

LIFE

クーポン

今、話題の

# 婚活

結婚活動

始めてみませんか? 30~70歳代 同県・隣県のご紹介  
位まで 再婚・母子家庭の方も



## 新プラン★縁組コース

親御さんにご登録いただき、毎月お見合相手を2人ご紹介いたします。

## おすすめプラン★結婚できるまでプラン

1年以内に入籍するとお祝い金100,000円進呈  
(会員期間の2年間で152名以上選べますが、それでも出会えなかった場合、さらに3年間、無料で情報誌コースで活動できるという心強いサポート体制です)

## 業界最高峰の スペシャルプラン

- ☆データマッチングコース  
詳細データの定期便!
- ☆情報誌コース  
素敵な笑顔で勝負!
- ☆an-netコース  
携帯・PCから気軽にアクセス!
- ☆仲人コース  
昔ながらのお見合い!  
その他にも様々なプランをご用意しております



女性会員は入会金1万円です全プラン対応  
詳しくは面談相談を(相談は無料です)

少子高齢化対策支援協議会認証



## あんしん友の会

サポートセンター 庄司管理事務所  
所長 庄司 真一郎 (行政書士)  
大館市字三の丸102-3 42-3730  
(大館労働基準監督署向い)  
携帯電話 090-3365-7323

ご相談  
問合せ

燃料に  
添加するだけで  
**15~30%燃費UP!**  
燃焼効率が大幅に向上!

# ECOMAX

POWERED UP AND CO<sub>2</sub> REDUCTION

ECOMAXは  
燃費向上  
CO<sub>2</sub>排出量削減  
エンジンパワーアップ  
を実現させる  
エコ100%完全燃焼  
促進剤です。

経費削減・環境保護  
高効率化

お問い合わせはNAVI通信エコ事業部まで  
**0172-33-5312** info@navi-hiro.com

## 2013年の厄年

男性 25歳、42歳(大厄)、61歳  
女性 19歳、33歳(大厄)、37歳

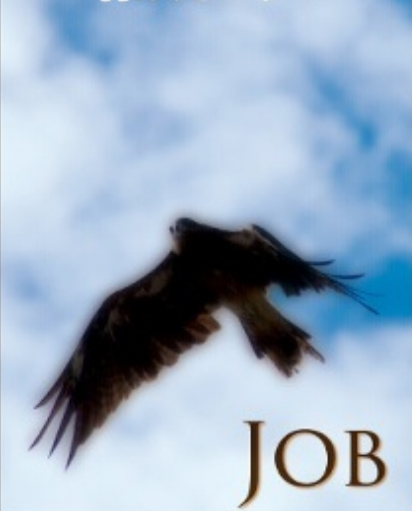
### 厄年って?

災難に遭いやすい年として身を慎む厄を払う習慣があり、一般的には上記の年齢とされています。

### 厄払いってどうやるの?

神社へお参りしたり、厄除け祈願のお守りを買ったりします。また、身につける長いものや、うろこ模様のもので肌身離さず所持できるものを持って行き、祈禱してもらって「御祈禱料」を奉納します。料金は各神社によって異なります。

新しい自分に  
羽ばたこう!



# JOB

## おしゃべり好きな方 大募集!!

## 企画・営業 2名大募集!!



地域情報誌「KADARU」を毎月発行。  
30代を中心とした活気ある職場です!

- 【職種】 出版業務に伴う企画・営業
- 【資格】 高卒以上~40歳位まで
- 【休日】 土・日・祝 他(年間休日125日)
- 【時間】 9:00~18:00
- 【給与】 正社員 109,000~124,000円

主役女性が活躍し、  
子供がいても安心して  
楽しく働けます。  
私たちと一緒に地域活性の  
お手伝いしませんか?



### 応募方法

事前にハローワーク大館から紹介を受けて下さい。  
後日、お電話にて面接日をご連絡いたします。

NAVI通信大館

mail:info@navi-hiro.com

〒017-0842 秋田県大館市馬喰町33  
TEL/0186-57-8720 FAX/0186-57-8733

応募に関するお問い合わせ:0172-33-5312

LIFE  
JOB



# 比内とりの市

平成25年1月  
26(土)・27(日)



比内とりの市は、特産の比内地鶏をメインに地元の素材をとことん使い、「見る・遊ぶ・買う・食べる」の要素を盛り込んだ冬のビックイベントです。比内地鶏の供養と共に全ての食鳥の霊に感謝する「感謝祭」、神楽の奉納などが行われ、郷土芸能の披露・餅まき・比内地鶏ダービー・永唱大会などで会場は盛り上がります。比内地鶏をたっぷり使った本場大館のきりたんぼ鍋や焼き鳥、千羽焼きなどを味わうことのできる、全てが比内地鶏にこだわったお祭りです。

比内とりの市実行委員会((財)比内町観光開発公社内)0186-55-1000

## 1月の鹿角市イベント情報

開催中

### JR鹿角花輪駅前巨大クリスマスツリーイルミネーション

【日時】開催中～1月10日(木) 【場所】JR鹿角花輪駅前 【時間】18:00～24:00  
【問合せ】鹿角市観光交流課 0186-30-0248

高さ8m、3000個の電球で飾られた巨大クリスマスツリーや、駅へと繋がる駅前中央通りの街路樹にもイルミネーションの光が灯り鹿角の冬の夜を華やかに彩ります。

### ふるさと祭り東京2013

1月12日(土)～20日(日)まで東京ドームにて開催されるふるさと祭り東京2013に鹿角市が出展いたします。鹿角発祥のきりたんぼや鹿角市の特産を多数販売いたします。



たんぽ小町ちゃんも応援に駆けつけ皆様をお待ちしております♪

問合せ:東京ドーム 03-5800-9999  
鹿角市観光交流課 0186-30-0248  
関連HP:<http://www.tokyo-dome.co.jp/furusato/>



KADARU

H:25.1  
vol.1

発行/NAVY通信

発行人/進藤

雅俊

秋田県大館市馬場町33  
TEL 0186-57-8720 FAX 0186-57-8733

無料